"relatif à"

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e September 1952 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende toekenning van een toelage om de ontginning van braakgronden aan te moedigen", heeft ter zitting van 3 October 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 22 septembre 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi d'une subvention destinée à encourager le défrichement de terrains incultes", a donné en sa séance le 3 octobre 1952 l'avis suivant :

De juiste betekenis van artikel 1 van het ontwerp komt eerst te voorschijn wanneer men die bepaling in verband brengt met artikel 5, tweede lid. Het is derhalve geraden beide bepalingen te versmelten.

Luidens artikel 2, 2°, worden als braakliggend beschouwd gronden die voor bosbouwproductie werden "geëxploiteerd" en waarvan de bomen gekapt zijn.

Aangezien voor de ontginning van bossen gans andere regelen gelden dan voor de ontginning van braakgronden, ware het beter, om alle begripsverwarring te vermijden, de in artikel 2, 2°, bedoelde gronden, voor de toepassing van het besluit, met braakgronden gelijk te stellen in plaats van hen als braakgronden te definiëren.

De hiernavolgende tekst houdt rekening met de bovenstaande opmerkingen; bovendien komen er enkele vormwijzigingen in voor die geen commentaar behoeven.

Koninklijk besluit betreffende de toelagen voor het ontginnen van braakgronden.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet ;

Overwegende dat tot de verhoging van de land- en tuinbouwproductie, het ontginnen van braakgronden een doeltreffend middel is ;

.../...

Gelet op het advies van het Begrotingscomité, gegeven 23 Augustus 1951 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Binnen de perken van de begrotingskredieten en onder de hierna bepaalde voorwaarden, kan Onze Minister van Landbouw aan de eigenaars en exploitanten van braakgronden die ontginningen ter hand nemen, op hun verzoek een toelage van 2.000 frank per hectare ontgonnen braakgrond verlenen.

De toelage wordt bij voorkomend geval tussen eigenaars en exploitanten verdeeld naar verhouding van de bijdrage van ieder van hen in de ontginningskosten.

Artikel 2.-

Als braakgronden worden aangemerkt, gronden die nooit voor land-, tuin- of bosbouwproductie werden geëxploiteerd.

Voor de toepassing van dit besluit worden met braakgronden gelijkgesteld, gronden die voor bosbouwproductie werden geëxploiteerd en waarvan de bomen gekapt zijn.

.../...

Artikel 3.-

De aanvragen worden aan de Rijkslandbouwkundige van het gebied gericht.

Deze onderzoekt ter plaatse of de aanvraag ontvankelijk is. Hij maakt het bestek op van de werken die dienen uitgevoerd om de grond voor land- of tuinbouw geschikt te maken. Wanneer de grond voor tuinbouw bestemd is, wint hij het advies in van de Rijkstuinbouwconsulent van het gebied.

Artikel 4.-

De toelage wordt niet verleend dan wanneer de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° de aanvrager moet van Belgische nationaliteit zijn ;

2° zo de grond aan een gemeente of aan een openbare instelling toebehoort, moet de wijziging in het genot regelmatig toegelaten zijn ;

3° de ontginning moet uitgevoerd worden volgens de onderrichtingen van de Rijkslandbouwkundige; met de ontginningswerken mag geen aanvang gemaakt zijn vóór het plaatselijk onderzoek van deze ambtenaar;

4° de grond moet, na de ontginning, geschikt zijn voor land- of tuinbouw en voor een van deze doeleinden gebruikt worden ;

.../...

5° betreft het een bosgrond die na de houthak braak is blijven liggen, dan mag de aanvrager over de opbrengst van de kapping niet beschikt hebben, tenzij deze ten minste vijf jaar vóór de datum van de aanvraag heeft plaats gehad.

Artikel 5.-

De toelage wordt verleend op advies van de Rijkslandbouwkundige.

Artikel 6.-

Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Landbouw,

De Minister van Financiën,

La portée exacte de l'article 1er du projet ne se dégage qu'à la lecture de l'article 5, alinéa 2. Le Conseil d'Etat suggère, dès lors, de fusionner ces deux dispositions.

Aux termes de l'article 2, 2°, sont considérés comme incultes, les terrains qui ont été exploités en vue de la production forestière et dont les arbres sont coupés.

Les règles qui régissent le défrichement de forêts étant totalement distinctes de celles applicables au défrichement de terrains incultes, il conviendrait, afin d'éviter toute confusion de notions, que, pour l'application du présent arrêté, les terrains visés à l'article 2, 2°, fussent assimilés aux terrains incultes et non définis comme tels.

Le texte ci-après tient compte des observations qui précèdent; il comporte, en outre, quelques modifications de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire.

Arrêté royal relatif aux subventions pour le défrichement des terrains incultes.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

.../...

Considérant que le défrichement des terrains incultes constitue un moyen efficace d'accroître la production agricole et horticole;

Vu l'avis du Comité du budget, donné le 23 août 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Dans les limites des crédits budgétaires et aux conditions déterminées ci-après, Notre Ministre de l'Agriculture peut accorder, à leur demande, aux propriétaires et exploitants de terrains incultes qui effectuent des défrichements, une subvention de 2.000 francs par hectare de terrain inculte défriché.

La subvention est, le cas échéant, répartie entre les propriétaires et exploitants, au prorata de la contribution de chacun d'eux aux frais du défrichement.

Article 2.-

Sont considérés comme incultes les terrains qui n'ont jamais été exploités en vue d'une production agricole, horticole ou forestière.

.../...

Sont assimilés aux terrains incultes pour l'application du présent arrêté, les terrains qui ont été exploités en vue de la production forestière et dont les arbres sont coupés.

Article 3.-

Les demandes sont adressées à l'agronome de l'Etat de la circonscription.

Celui-ci examine sur place si la demande est recevable. Il établit le devis des travaux à exécuter en vue de rendre le terrain apte à la culture agricole ou horticole. Si le terrain est destiné à la culture horticole, l'agronome de l'Etat prend l'avis du conseiller d'horticulture de l'Etat circonscriptionnaire.

Article 4.-

La subvention n'est accordée que s'il est satisfait aux conditions ci-après :

1° le demandeur doit être de nationalité belge;

2° si le terrain appartient à une commune ou à un établissement public, le changement de mode de jouissance doit avoir été régulièrement autorisé;

3° le défrichement doit être exécuté suivant les instructions de l'agronome de l'Etat; les travaux de défrichement ne peuvent pas avoir été entamés avant la visite sur place de ce fonctionnaire;

4° le terrain doit, après défrichement, convenir pour la culture agricole ou horticole et être utilisé à une de ces fins;

5° s'il s'agit d'un terrain forestier, inculte après la coupe des arbres, le demandeur ne peut avoir bénéficié du produit de la coupe, à moins que celle-ci n'ait eu lieu à une époque antérieure de cinq ans au moins à la date de la demande.

Article 5.-

La subvention est accordée sur avis de l'agronome de l'Etat.

Article 6.-

Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs:	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J. COYETTE,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
	E. VAN DIEVOET,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DOR,	assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.